

## Alexander von Humboldt an Wilhelm von Humboldt, 26.07.1823

Druck: Grundlage der Edition: Briefe Alexanders von Humboldt an seinen Bruder Wilhelm, herausgegeben von der Familie von Humboldt in Ottmachau, Stuttgart: Cotta 1880, S. 119–121  
11757 1980, Nr.

Paris le 26. Juillet 1823.

Je te prie de dire mille choses de ma part à [la bonne Li](#): j’espérais que les eaux artificielles la sauveraient de l’ennui de [Carlsbad](#). Tu seras sans doute déjà sous les vents d’Athènes: j’ignore s’ils soufflent d’une manière si perfide depuis que ton architecture turriforme les a un peu désorientés,<sup>[a]</sup> mais nous avons un chien de tems depuis 3 mois. Un ciel de fer blanc, des nuages épais comme des matelas, de formes menaçantes et hideuses. De mémoire d’homme on n’a pas eu un été comme cela. Voulant rétablir toutes les institutions anciennes, on a l’air de commencer par une des plus respectables et des plus anciennes, le déluge. Tu as bien raison de parler du peu de philosophie dans les recherches de [Klaproth](#) sur les langues: cela renferme des choses utiles, mais ce n’est pas comme cela qu’il faudrait faire. Je t’envoie, cher frère, un cadeau, une belle carte des environs de Paris toute neuve, et le zodiaque<sup>[b]</sup>, gravé par [Gau](#). Tu sais que [Champollion](#) y a lu a u t o c r a t o r et que cette merveille le rajeunit furieusement. J’ajoute un morceau de la carte de [Chouchard](#) *|sic|* qui renferme tes provinces orientales, un envoi grec, qui m’est venu de [Murray](#), et [le nouveau livre sur la Révolution de la Suisse](#) de [M. Raoul Rochette](#), qui m’a prié de te le présenter avec l’expression de son admiration. Quoique par modestie il n’ait pas osé ajouter une lettre pour toi et que l’ouvrage soit fait un peu dans le sens ultra, tu me ferais un plaisir, si tu voulais bien écrire 3 lignes à [M. Rochette](#) et me les envoyer. Il m’est souvent utile à [la Bibliothèque](#). Je ne perds pas de vue le testament basque, mais hélas! voilà 3 mois que je le sollicite en vain. On veut le donner, mais [M. Vanpraet](#)<sup>[c]</sup>, qui confie tout à sa mémoire et qui cache les livres pour que lui seul à [la bibliothèque](#) puisse les trouver, ne peut

---

**a)** [Editor] Anspielung auf die Reliefs vom sog. Turm der Winde auf der römischen Agora in Athen, die Humboldt an den Ecktürmen des von Schinkel umgebauten Schlosses in Tegel anbringen liess; siehe Christiane und Ulrich von Heinz (2018): *Wilhelm von Humboldt in Tegel. Ein Bildprogramm als Bildungsprogramm*, 2. Aufl., München/Berlin: Deutscher Kunstverlag, S. 59–62 mit Abb. 20 und 21. [FZ]

**b)** [Editor] Der Zodiakos (Tierkreis) von Dendera. [FZ]

**c)** [Editor] Joseph Van Praet war von 1795 bis 1832 *conservateur des imprimés* an der Bibliothèque National in Paris. [FZ]

encore découvrir à qui ce testament a été prêté. En attendant voilà un fol qui publie ici une Grammaire basque<sup>[d]</sup> : je te l'enverrai aussitôt qu'elle paraîtra. Excuse la brièveté de ces lignes, mon excellent ami, on m'interrompt.

Mille tendres amitiés.

A. Humboldt.

Les affaires d'Espagne commencent à s'embrouiller. La résistance devient plus opiniâtre. On a mis malheureusement ici dans les journaux que [Witzleben](#) était président de la Société pour convertir les Juifs. Cela a fait beaucoup d'impression ici, à cause de la place militaire qu'il occupe, et j'ai eu beaucoup de peine pour faire sentir qu'on ne convertissait pas militairement, par force.

J'envoie aujourd'hui au [Roi](#) une médaille de l'[Impératrice Anne Iturbide](#), frappée à [Mexico](#).

---

**d)** [Editor] Eventuell ist damit die [Grammatik](#) von [Lécluse](#) gemeint. Sie befand sich in Humboldts Bibliothek; Schwarz 1993, S. 18 Nr. 53, 1. [FZ]